PARKSIDE®

MOTORSCHNITZGERÄT PSG 50 B2

(DE) (AT) (CH)

MOTORSCHNITZGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(GB)

POWER CARVING TOOL

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

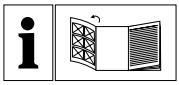
(NL)

GEMOTORISEERD SNIJAPPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 73866

(DE) (NL)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

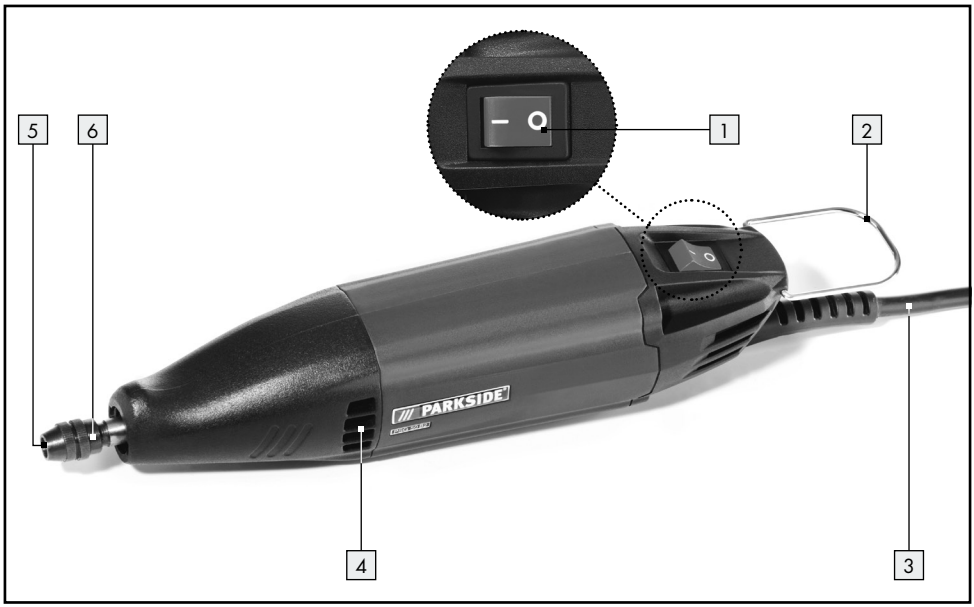
(NL)

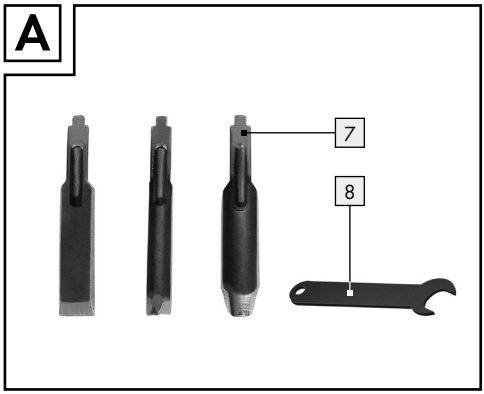
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

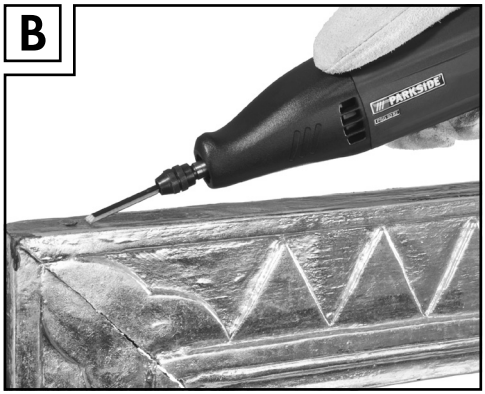
(GB)

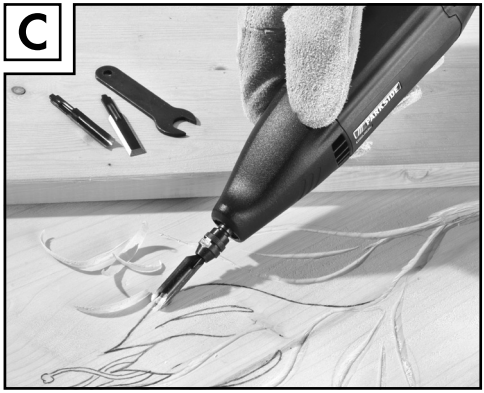
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	13
GB	Operation and Safety Notes	Page	21


5
6
1
2
4
3
PARKSIDE


A
7
8


B
PARKSIDE


C
PARKSIDE

D
PARKSIDE

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 6
Ausstattung ... Seite 6
Lieferumfang ... Seite 6
Technische Daten ... Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit ... Seite 7
2. Elektrische Sicherheit ... Seite 7
3. Sicherheit von Personen ... Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... Seite 8
5. Service ... Seite 9
Sicherheitshinweise für Motorschnitzgeräte ... Seite 9
Originalzubehör / - zusatzgeräte ... Seite 9

Bedienung
Ein- / ausschalten ... Seite 10
Messereinsätze einsetzen / auswechseln ... Seite 10
Arbeitshinweise ... Seite 10

Wartung und Reinigung ... Seite 10

Service ... Seite 10

Garantie ... Seite 10

Entsorgung ... Seite 11

Konformitätserklärung / Hersteller ... Seite 12

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
V~	Volt (Wechselspannung)		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
W	Watt (Wirkleistung)		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
n_0	Bemessungs-Leerlaufzahl		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!
	Explosionsgefahr!		

Motorschnitzgerät PSG 50 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Schnitzgerät ist zur Bearbeitung aller Holzarten vorgesehen. Es kann beispielsweise zum Schnitzen, Renovieren von Möbeln, Aufarbeiten von Antiquitäten, Fein-Farbentfernen und Linolschnitte verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

1 EIN-/ AUS-Schalter
2 Gerätebügel
3 Netzkabel mit Netzstecker
4 Lüftungsschlitze
5 Werkzeugaufnahme
6 Überwurfmutter
7 Messereinsätze
8 Schlüssel

Lieferumfang

1 Motorschnitzgerät PSG 50 B2
3 Messereinsätze
1 Schlüssel
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung: 230 V~ 50 Hz
Nennleistung: 50 W
Leerlaufhubzahl: n_0 11500 Hub / min

Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 60,3 dB(A)
Schallleistungspegel: 71,3 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:
Hand- / Armvibration: 0,864 m / s^2
Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

⚠ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.
Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem*

passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Motorschnitzgeräte

Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:

- **Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.** Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille!** Durch absplitternde und herumfliegende Werkstoffteile besteht Verletzungsgefahr.
- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske!** Bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen.
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.** Durch die Erwärmung beim Schaben können gesundheitsschädliche / giftige Dämpfe entstehen.
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab.** Durch die sehr scharfkantigen Aufsatzwerkzeuge besteht Verletzungsgefahr.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer

als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Bedienung

Ein-/ausschalten

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 1 in die Position „I".

Ausschalten:

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 1 in die Position „0".

Messereinsätze einsetzen/auswechseln

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Die Messereinsätze 7 haben eine sehr scharfe Schneide.

- Tragen Sie während der Montage und bei der abschließenden Prüfung des Messers entsprechende Schutzhandschuhe.

Die Wahl des richtigen Messereinsatzes 7 ist abhängig vom Einsatzbereich. Die mitgelieferten Messereinsätze 7 sind für die gängigsten Einsatzbereiche geeignet (siehe Abb. B–D).

- Lösen Sie die Überwurfmutter 6 mit dem Schlüssel 8 gegen den Uhrzeigersinn.
- Entnehmen Sie ggf. den Messereinsatz 7. Schieben Sie einen anderen Messereinsatz bis zum Anschlag in die Werkzeugaufnahme 5.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter 6 mit dem Schlüssel 8 im Uhrzeigersinn wieder fest.
- Überprüfen Sie, dass der Messereinsatz 7 sicher gespannt ist.

Arbeitshinweise

- Arbeiten Sie stets vom Körper weg.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze 4 immer frei sind.
- Reinigen Sie regelmäßig die Werkzeugaufnahme 5.
- Reinigen Sie die Messer von Holz- oder sonstigen Material- und Schmutzresten.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Service

- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf

auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Service Deutschland
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)
E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 73866

AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 73866

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 73866

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen:
EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Motorschnitzgerät PSG 50 B2

Herstellungsjahr: 04–2012
Seriennummer: IAN 73866

Bochum, 30.04.2012

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Inleiding
Doelmatig gebruik ... Pagina 14
Uitvoering ... Pagina 14
Leveringsomvang ... Pagina 14
Technische gegevens ... Pagina 15

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen
1. Veiligheid op de werkplek ... Pagina 15
2. Elektrische veiligheid ... Pagina 15
3. Veiligheid van personen ... Pagina 16
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten ... Pagina 16
5. Service ... Pagina 17
Veiligheidsinstructies voor houtsnijapparaten ... Pagina 17
Origineel toebehoren / originele extra apparaten ... Pagina 17

Bediening
In- / uitschakelen ... Pagina 18
Mesinzetten plaatsen / vervangen ... Pagina 18
Arbeidsinstructies ... Pagina 18

Onderhoud en reiniging ... Pagina 18

Service ... Pagina 18

Garantie ... Pagina 18

Afvalverwijdering ... Pagina 19

Conformiteitsverklaring / Producent ... Pagina 20

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
V~	Volt (Wisselspanning)		Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!
W	Watt (werkvermogen)		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -steker!
n_0	Gemeten nullasttoerental		Draag een gehoorbescherming, een stofmasker, een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Dank de verpakking en het apparaat op een milieu-vriendelijke manier af!
	Explosiegevaar!		

Gemotoriseerd snijapparaat PSG 50 B2

Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Doelmatig gebruik

Dit houtsnijapparaat is bedoeld voor de bewerking van alle houtsoorten. Het kan bijvoorbeeld worden gebruikt voor het snijden of renoveren van meubels, het opknappen van antiquiteiten, het fijne verwijderen van verf en voor linoleumdruk. Iedere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevallenrisico in. De producent is niet aansprakelijk voor schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

Uitvoering

1 AAN-/UIT-Schakelaar
2 Apparaatbeugel
3 Netkabel met steker
4 Luchtopeningen
5 Gereedschaphouder
6 Wartelmoer
7 Mesinzetten
8 Sleutel

Leveringsomvang

1 houtsnijapparaat PSG 50 B2
3 mesinzetten
1 sleutel
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning: 230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen: 50 W
Nullasttoerental: n_0 11500 slagen / min.

Informatie over geluid en trillingen:
Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:
Geluidsdrukniveau: 60,3 dB(A)
Geluidsvermogen: 71,3 dB(A)
Onzekerheid K: 3 dB

Gehoorbescherming dragen!

Gemeten versnelling, karakteristiek:
Hand- / armvibratie: 0,864 m / s^2
Onzekerheid K = 1,5 m / s^2

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.
Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!
Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** *Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.*

b) **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.*

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** *In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.*

2. Elektrische veiligheid

a) **De netsteker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De steker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adaptersteker in combinatie met geaarde apparaten.** *Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.*

b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.*

c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.*

d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** *Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.*

e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** *Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.*

f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** *Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.*

3. Veiligheid van personen

a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** *Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*

b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.*

c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** *Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.*

d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** *Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.*

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** *Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.*

f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** *Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.*

g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.*

b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch*

gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*

e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

5. Service

a) **Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** *Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

Veiligheidsinstructies voor houtsnijapparaten

Voorkom gevaar voor letsel en brand en bescherm uw gezondheid:

- **Beveilig het gereedschap. Gebruik de spaninrichting / bankschroef om het werkstuk vast te zetten.** Het wordt daarin veiliger gehouden dan in uw hand.
- **Draag een veiligheidsbril!** Afsplinterende of wegvliegende materiaaldeeltjes kunnen letsel veroorzaken.
- **Draag een ademhalingsmasker!** Bij langdurige houtwerkzaamheden en bij het bewerken van materialen die gezondheidsschadelijke stoffen veroorzaken.
- **Drenk materialen of te bewerken oppervlakken niet met oplosmiddelhoudende vloeistoffen.** Door het verwarmen tijdens het schrapen kunnen gezondheidsschadelijke / giftige dampen ontstaan.
- **Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt.** Asbest geldt als kankerverwekkend.
- **Steun uw handen in géén geval naast of vóór het apparaat en het te bewerken oppervlak.** Gevaar voor letsel door de scherpe hulpgereedschappen.
- Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.
- Trek in geval van gevaar de steker uit de contactdoos.

Origineel toebehoren / originele extra apparaten

- **Gebruik alléén toebehoren en hulpgereedschappen / -apparaten die in deze handleiding vermeld staan.** Het gebruik van andere dan in deze handleiding

aanbevolen hulpgereedschappen of ander toebehoren kan gevaar voor letsel vormen.

Bediening

In-/uitschakelen

- Steek de netsteker in een contactdoos.

Inschakelen:
- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [1] op "I".

Uitschakelen:
- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [1] op "0".

Mesinzetten plaatsen/vervangen

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden aan het apparaat uit en trek de netsteker uit de contactdoos.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! De mesinzetten [7] hebben een zeer scherpe snede.

- Draag tijdens de montage en bij de afsluitende controle van het mes dienovereenkomstige veiligheidshandschoenen.

De keuze van de goede mesinzet [7] is afhankelijk van het toepassingsgebied. De bijgeleverde mesinzetten [7] zijn geschikt voor de meest gangbare toepassingsgebieden (zie afb. B–D).

- Draai de wartelmoer [6] met de sleutel [8] tegen de klok in los.
- Verwijder zo nodig de mesinzet [7]. Schuif een andere mesinzet tot aan de aanslag in de gereedschapshouder [5].
- Draai de wartelmoer [6] met behulp van de sleutel [8] met de klok mee weer vast.
- Controleer of de mesinzet [7] veilig gespannen is.

Arbeidsinstructies

- Werk steeds van het lichaam weg.

Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Waarborg dat de luchtopeningen [4] altijd vrij zijn.
- Reinig de gereedschaphouder [5] regelmatig.
- Reinig de messen van hout- en andere materiaal- en vuilresten.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een zachte, pluisvrije doek voor de reiniging van de behuizing.
- Gebruik nooit benzine, oplos- of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.

Service

- **⚠ WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- **⚠ WAARSCHUWING! Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering

nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL
Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
e-mail: kompernass@lidl.nl

IAN 73866

● Afvalverwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002 / 96 / EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

Conformiteitsverklaring / Producent CE

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)

EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2004 / 108 / EC)

Toegepaste, geharmoniseerde normen
EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Type / Benaming:
Gemotoriseerd snijapparaat PSG 50 B2

Date of manufacture (DOM): 04–2012
Serienummer: IAN 73866

Bochum, 30.04.2012

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

Introduction
Proper use ... Page 22
Equipment ... Page 22
Scope of Delivery ... Page 22
Technical details ... Page 23

General safety advice for electrical power tools
1. Workplace safety ... Page 23
2. Electrical safety ... Page 23
3. Personal safety ... Page 24
4. Careful handling and use of electrical power tools ... Page 24
5. Service ... Page 25
Safety instructions for motor carving devices ... Page 25
Original Accessories / Additional Equipment ... Page 25

Operation
Turning the Device On / Off ... Page 25
Inserting / replacing blade inserts ... Page 25
Working Instructions ... Page 26

Maintenance and Cleaning ... Page 26

Service ... Page 26

Warranty ... Page 26

Disposal ... Page 27

Manufacturer's Declaration of Conformity / Manufacturer ... Page 27

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:			
	Read instruction manual!		Keep children away from electrical power tools!
V~	Volt (AC)		Caution – electric shock! Danger to life!
W	Watts (Effective power)		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
n_0	Design no-load speed		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Observe caution and safety notes!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Risk of explosion!!		

Power carving tool PSG 50 B2

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Proper use

This carving device is intended for processing all types of wood. For example, it can be used for carving, renovating furniture, refurbishing antiques, fine paint stripping and linocuts. Any other use or modification to the drill / grinder shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not intended for commercial use.

Equipment

1 ON / OFF switch
2 Bracket
3 Mains lead with plug
4 Ventilation slots
5 Tool holder
6 Cap nut
7 Blade inserts
8 Key

Scope of Delivery

1 Motor carving device PSG 50 B2
3 Blade inserts
1 Key
1 Operating Instructions

Technical details

Rated voltage: 230 V~ 50 Hz
Power rating: 50 W
Stroke rate when idling: n_0 11500 strokes / min

Noise and vibration data:
Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:
Sound pressure level: 60.3 dB(A)
Sound power level: 71.3 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:
Hand / arm vibration: 0.864 m / s^2
Uncertainty K = 1.5 m / s^2

⚠ WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! *Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.*

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

a) **Keep your working area clean and well lit.** *Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.*

b) **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** *Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.*

c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** *Distractions can cause you to lose control of the device.*

2. Electrical safety

a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*

b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*

c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*

d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the**

device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device. *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*

e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*

b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*

c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*

d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*

e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*

f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*

g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*

b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*

c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*

d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*

e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged**

enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device. *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*

f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*

g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Service

a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*

Safety instructions for motor carving devices

In order to avoid injury, fire and health hazards:

- **Secure the work piece. Use clamping devices / a vice to hold the work piece.** It is then held more securely than with your hand.
- **Wear protective goggles!** There is a danger of injury from splintering materials flying into your eyes etc.
- **Wear a dust mask!** During prolonged working with wood and particularly if materials are processed which produce dusts that are hazardous to the health.
- **Do not soak materials or areas which are to be worked on with solvent-containing liquids.** Shaving of the materials may produce harmful / toxic vapours.
- **Material containing asbestos must not be processed with this device.** Asbestos is a known carcinogen.
- **Under no circumstances should you prop up your hands next to or in front of the device or the area to be worked on.** There is a danger of injury from the very sharp attachment tools.
- Always route the cable towards the back away from the device.
- In cases of danger remove the plug from the socket immediately.

Original Accessories / Additional Equipment

- **Use only the accessories and additional equipment referred to in the instructions.** The use of tools or other accessories which are not recommended in the instructions may represent a risk of injury.

Operation

Turning the Device On / Off

- ☐ Insert the mains plug into a socket.

Switching on:

- ☐ Press the ON / OFF switch [1] to the "I" position.

Switching off:

- ☐ Press the ON / OFF switch [1] to the "0" position.

Inserting / replacing blade inserts

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! The blade inserts [7] have very sharp cutting edges.

- Wear appropriate protective gloves when inserting and testing the blade.

The choice of blade insert 7 depends on the intended task. The supplied blade inserts 7 are suitable for a wide range of common uses (see Fig. B–D).

- Release the union nut 6 by turning it anticlockwise using the key 8.
- If necessary, remove the blade insert 7. Push another blade insert into the tool holder 5 as far as it will go.
- Tighten the union nut 6 again by turning it clockwise using the key 8.
- Check that the blade insert 7 is securely held in place.

Working Instructions

- Always work away from the body.

Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING! Before performing any cleaning or maintenance work, always remove the mains plug from the socket.

- The device must be clean, dry and free of oil or grease at all times.
- Make sure that the ventilation slots 4 are always clear.
- Clean the tool holder 5 regularly.
- Clean the blades of wood or other materials and residual dirt.
- No liquids must be allowed to enter the interior of the device.
- Use a soft, lint-free cloth to clean the housing.
- Never use petrol, solvents or cleaning agents which attack plastic.

Service

- **⚠ WARNING! Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING! If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made unter warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB
Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)
e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 73866

Disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC about waste electrical and electronic equipment and its transposition into national legislation, worn out electric tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Manufacturer's Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic compatibility (2004 / 108 / EC)

Applicable harmonized standards
EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:
Power carving tool PSG 50 B2

Date of manufacture (DOM): 04–2012
Serial number: IAN 73866

Bochum, 30.04.2012

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

Stand der Informationen · Stand van de informatie · Last Information Update: 04/2012
Ident.-No.: PSG50B2042012-DE/NL

IAN 73866

DE NL